

FFL, Séminaire du mercredi 27 mai 2009

« Paiement des services des écosystèmes forestiers : solution ou illusion ? »

Introduction par Rodolphe Schlaepfer

Le thème « Paiement des services de écosystèmes forestiers » a une longue histoire. Il est toujours actuel, mais les solutions pratiques ont de la peine à se mettre en place. Les causes pour cette situation sont probablement dues aux difficultés à répondre à des questions comme:

- Comment définir la valeur monétaire des services des écosystèmes forestiers, en particulier des services environnementaux, écologiques et sociaux ?
- Quelles sont les formes possibles et adéquates de paiement de ces services ? et
- Quelles sont les solutions adaptées aux différentes formes de propriété forestière ?

Je félicite le Forum Forestier Lémanique, en particulier sa présidente, Andrea Finger, ainsi que le comité d'organisation, pour avoir mis au programme de cette journée le thème délicat des paiements des services des écosystèmes forestiers et d'avoir motivé une équipe internationale d'intervenants compétents à venir nous présenter leur point de vue. Ces derniers, en nous apportant un éclairage des questions posées, nous offriront la matière pour des débats qui, j'en suis persuadé, seront des plus intéressants.

The subject "Payment of forest ecosystem services" has a long history. It is still an issue, but practical solutions are hardly implemented. The reason for this situation is probably due to the difficulty to answer questions like:

- How to define the monetary value of forest ecosystem services, especially the environmental, ecological and social services?
- Which are the possible and adequate forms of payment for these services?
- Which are the solutions for the different types of forest ownerships?

I congratulate the Lemanic Forestry Forum, including its president, Andrea Finger, and the organizing committee, for having chosen the challenging subject "Payment of forest ecosystem services" and for having motivated an international team of competent experts to present us their view on the raised questions. They will give us the information we need for the following discussions, which will be, I am convinced, very interesting.

RS, Mai 2009